



BUTOKE ONGD
C/O CLINIQUE MUSUE BANTU
KANANGA / Kasai Occidental
République Démocratique du Congo
desweemercecile@yahoo.fr



RAPPORT BUTOKE 1 JUILLET 2014 AU 30 SEPTEMBRE 2014

SITUATION GENERALE DE LA RD CONGO

Bien que la prochaine élection nationale est toujours due dans deux ans, l'un des principales appréhensions et discussions nationales et internationales a été le fait que certains politiciens veulent réviser la constitution pour offrir un troisième mandat pour l'actuel président KABILLA. La situation est aggravée par le fait que le gouvernement n'est qu'un gouvernement gardiennage. Il y a un sentiment d'un futur incertain.

La deuxième préoccupation majeure est le fait que le secteur Jira en Équateur subit une épidémie d'Ébola. Jusqu'à présent, l'épidémie est géographiquement contenue dans ce secteur en RDC. Mais l'épidémie de l'Afrique de l'Ouest du même virus a forcé le monde entier de se réveiller à son potentiel dévastateur.

Le troisième problème majeur est qu'au début septembre, les écoles se sont ouvertes avec hésitation et n'ont jusqu'ici pas attiré le nombre total d'élèves attendus, surtout parce que de nombreux fonctionnaires ne sont pas payés depuis des mois. En plus, les frais semblent avoir été accrus par les écoles.

Jusqu'au 15 septembre, la saison sèche régnait. Le ciel est resté en grande partie couvert lourdement pour trois mois. Dans la saison sèche, les nuits fraîches provoquent l'hypothermie chez les enfants et les vieux mal nourris, et la pollution de l'air cause pour presque tout le monde des étternuements et la toux. Les adultes et les enfants ont également tendance à perdre du poids parce que la nourriture, en particulier dans les zones rurales, est devenue plus rare alors que les besoins sont plus grands, étant donné le travail nécessaire pour préparer les champs. Il y a eu pendant la saison sèche deux épidémies dévastatrices, surtout parmi les enfants, de paludisme et de diarrhée combiné avec vomissements. Ces épidémies ont duré en juillet et août et les deux premières semaines de septembre.

La tendance de l'organisation des Nations Unies et les ONG bilatérales et internationales de se concentrer sur l'Est du Congo, à la fois pour des raisons humanitaires et de développement, a été renforcée. Cela a permis de faire un bon travail à l'Est, mais fait des ravages dans toutes les activités de développement au Congo centrale et de l'Ouest du Congo.

Une très récente évolution favorable est que le PAM (Programme Alimentaire Mondial) va, en collaboration avec la FAO, s'investir pour la première fois dans le développement agricole ainsi que l'aide humanitaire.

ACTIVITES PROGRAMMATIQUES DE BUTOKE

Nos activités comprennent celles qui sont menées sur les fonds généraux et non désignées (activités de programmes), et des activités de projets pour lesquelles nous avons des fonds désignés.

Le présent rapport couvre nos activités menées sur les fonds généraux et non-désignés, couvrant trois programmes.

Il sera complété d'un rapport séparé portant sur le projet dénommé Santé communautaire et stabilité économique appuyé par le Département des affaires étrangères, du commerce et du Développement du Canada (DAECD – autrefois l'ACDI) en association avec World Hope Canada.

Les trois programmes sur lesquels nous faisons rapport ici sont les suivants:

1. Protection des droits de l'homme

À Butoke, la protection des droits humains (DH) comprend :

- l'orphelinat,
- le soutien de l'éducation des enfants vulnérables,
- la prévention de foudroiements et
- la protection du patrimoine des orphelins et veuves

Ce choix de domaines d'activités est dicté par la fréquence des violations de ces DH spécifiques par des membres des communautés.

2. Santé

En santé, nous gérons trois centres d'activité :

- Le poste de santé à Tshikaji,
- Le centre de nutrition Tshikaji,
- Le centre de santé de référence à Kananga Musue Bantu.

3. Agriculture et pisciculture

Nous intervenons en agriculture et en pisciculture dans le double but de produire des aliments pour le centre de l'orphelinat et de la nutrition et d'autre part, la multiplication des semences améliorées pour les associations villageoises.

PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME

ORPHELINAT

Tous les orphelins avec nous ont passé les examens de fin d'année ; et pour les vacances, tous les enfants se sont regroupés à Tshikaji. Ce séjour a été très apprécié par les enfants parce qu'ils ont pu retrouver les adultes qui dans le passé ont pris soin d'eux et les copains villageois. En plus, cela leur a permis de jouer librement dans le grand centre et les champs et les étangs de Butoke. Cela a permis aussi à ce qu'ils participent à de nouvelles activités, telles que l'élevage de poissons et de porcs.

Nous avons reçu deux nouvelles filles de 10 ans. Leur mère est décédée il y a 5 ans et leur sœur aînée, qui avait pris soin d'elles, vient de se marier, alors que leur père s'est remarié.

Elles se sont donc retrouvées sur la rue. Elles n'ont jamais fréquenté l'école. Nous les avons accueillies avec une preuve que le père nous les confie jusqu'à leur majorité pour prévenir qu'il fasse une tentative à les marier prématurément.

À la fin d'août, tous les enfants de plus de 10 ans voulaient retourner à Kananga, tandis que tous les plus jeunes ont exprimé le désir d'être à Tshikaji. Nous avons accepté démocratiquement leur préférence.

Tant à Tshikaji que Kananga, nous avons 12 enfants en résidence (donc 24 enfants en tout). À ceux-ci s'ajoutent 18 enfants vulnérables qui vivent aux alentours que nous avons pris en charge pour leurs études et si nécessaire pour leur nourriture. La plupart des vulnérables sont venus de leurs propres chefs et leur vulnérabilité ne fait pas de doute. Deux exemples frappants sont MWAMBA et TSHITOKO, qui sont venus à l'origine comme des cas graves de malnutrition aiguë et maintenant réhabilités continuent à compter sur nous pour la nourriture et pour la première fois à l'âge de 8 ans rejoignent l'école avec notre support. Le total est de 42.

SOUTIEN DES ENFANTS VULNERABLES ET DES JEUNES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION SEULEMENT

L'éducation n'est pas seulement l'arme majeure pour promouvoir le statut social de l'individu et de sa famille, mais aussi pour le développement de la communauté. Le secteur de l'éducation est maintenant reconnu officiellement comme ne donnant pas de compétences pratiques en lecture, écriture, arithmétiques, ni de compréhension de la citoyenneté ou la moralité ou style de vie. Nous espérons que nous pourrions continuer à identifier les moins mauvaises écoles dans notre région ou peut-être développer notre propre école l'année prochaine. Entre temps, nous essayons de compenser les lacunes des écoles existantes.

En même temps, nous soutenons dans des écoles primaires les élèves, filles et garçons vulnérables, qui préparent le TENAFEP (100 filles et 50 garçons) mais ne peuvent pas se procurer les frais. Ceci se fait sur un projet de bourses de Friends of Butoke Royaume-Uni.

Nous supportons en tout 98 élèves vulnérables de l'école primaire, 47 élèves des écoles secondaires en général et de six écoles Médicales et 26 au niveau Universitaire (dont les cours commencent en octobre).

PROTECTION CONTRE DES FOUROIEMENTS.

Pour la première fois, deux cas de menaces de foudroiement ont été portées à notre attention par les cibles potentielles. Nous attachons une description détaillée du phénomène des foudroiements. Dans les deux cas, notre intervention était de demander à tous d'organiser un palabre cherchant à protéger la vie des personnes ciblées, tout en donnant satisfaction au plaignant par la restauration dans un délai déterminé de sa possession perdue. Nous espérons que l'État et les Églises vont prendre connaissance de cet ancien système de justice basé sur la vengeance (œil pour œil) que représente le foudroiement et le combattre, mais entretemps, nous continuerons à mener notre propre combat cas par cas contre le foudroiement et les maux qu'il prétend combattre qui sont le vol, le manque de remboursement d'emprunt, l'escroquerie ou l'adultère avec une femme mariée. Dans chaque cas, nous insistons sur la vérité, la réconciliation, la protection de la vie et le dédommagement dans un délai raisonnable.

PROTECTION DU PATRIMOINE DES VEUVES ET ORPHELINS

Étant donné que, dans cette période, de nombreux voisins et associés sont décédés, Butoke a dépensé beaucoup d'énergie pour protéger les veuves au moment de deuil contre l'humiliation comme sorcière et la perte du patrimoine. Il nous semble qu'il y a un effet cumulatif de nos interventions dans différents deuils et que les gens deviennent plus conscients des droits légaux des veuves et orphelins.

Mais si nous croyons sentir du progrès, un cas particulier est pourtant venu à notre attention. Un parent d'un défunt a vendu la maison où la veuve a vécu en propriétaire avec son mari et ses enfants pour 27 ans. Nous avons porté ce cas à la cour de justice accusant à la fois le vendeur et l'acheteur.

SANTÉ

Butoke a deux médecins à temps plein et deux médecins à temps partiel ainsi que neuf infirmières, qui animent trois centres : deux à Tshikaji et un à Kananga. L'équipe fait aussi l'éducation de la santé communautaire.

POSTE DE SANTE DE TSHIKAJI

Outre un infirmier permanent soutenu par Dr Cécile, nous pouvons faire appel dans des cas particuliers à l'assistance d'autre personnel de santé Butoke ou, le cas échéant, nous les référons à Musue Bantu ou à l'hôpital IMCK.

Pendant les trois mois à l'étude, nous avons vu plus de 138 cas, dont nous avons diagnostiqué les conditions suivantes :

- 105 cas de paludisme, dont 18 avaient également déjà développés une anémie grave, nécessitant la transfusion, dont quatre cas sont décédé durant ou après transfusion,
- 20 cas de diarrhée traitée avec SRO (sels pour réhydratation par voie IV),
- une méningite (référée mais décédée),
- 1 cas d'hépatite B,
- 3 fièvres de causes inconnues,
- 1 cas d'hypertension.
- 2 cancers (tous deux référés),
- 1 victime de tentative de meurtre avec une bêche avec de nombreuses blessures à la tête, référé et récupéré,
- 1 cas de péritonite référée mais morte après 4 mois de soins ambulatoires alors qu'en résidence avec nous.

Tous les soins par ou via le poste de santé de Butoke à Tshikaji sont payés par Butoke, parce que plus de 90% de la population rurale ne peut pas se payer des services à l'hôpital ou même au centre de santé IMCK de Tshikaji.

CENTRE DE REHABILITATION NUTRITIONNELLE

À partir du 1^{er} Juillet jusqu'à la fin septembre, nous nous sommes occupés de 46 enfants et de quatre adultes sous-alimentés. Parmi les enfants étaient des cas de malnutrition aiguë, notamment neuf cas de kwashiorkor, trois cas de marasme et cinq cas de nanisme. Il y a eu 29 cas de malnutrition chronique avec des degrés variables de manque de croissance de la taille et de petite valeur de périmètre brachial anormaux de 11 cm ou moins, sans signes de

pertes de poids récents et sans œdème ou décoloration des cheveux. La malnutrition aiguë et chronique diminue la résistance contre les maladies infectieuses et parasitaires. Les soins de la malnutrition chronique sont également nécessaires bien que leur réhabilitation est moins dramatique que les soins de la malnutrition aiguë qui sont perçus par tous comme une urgence.

Tous parmi les cas chroniques de malnutrition ont été admis par ce que les parents avaient remarqué une perte d'énergie ou même une perte d'appétit. Tous les enfants en réhabilitation regagnent leurs forces dans un délai d'une ou deux semaines de traitement. Quelques parents ont une tendance à retirer l'enfant dès cette première amélioration, bien avant que l'enfant ait un poids approprié pour sa taille (c'est-à-dire, pour ceux de 1-5 ans, une circonférence brachial de 12.5cm ou plus). Nous ajoutons tout au long de la réhabilitation des explications aux membres de famille de la signification de chaque signe et de la durée prévue, qui est au moins de 45 jours.

Nous prenons également soin de toutes les maladies qui peuvent se manifester particulièrement avec les cas de la malnutrition aiguë qui peuvent initialement souffrir d'infections sans signes de maladies mais qui montrent des signes d'infection dès le corps a quelques forces pour réagir à l'infection. Nous suivons la règle de l'OMS de traiter n'importe quel enfant admis à la réhabilitation nutritionnelle contre la malaria et contre l'infection respiratoire dès le commencement de la réhabilitation.

ADMISSIONS AU CENTRE DE NUTRITION DU 1 JUIN AU 30 SEPTEMBRE 2014

Age	< 11cm		Marasme		Kwashiorkor		Nanisme		Total
	Garçons	Filles	Garçons	Filles	Garçons	Filles	Garçons	Filles	
0-3 ans	4	4	2	1	5	4	5		25
3-5 ans	2	4	2	1	4	2			15
0-8 ans	2	1	1			1			5
8+ans					1				1
Tot	8	9	5	2	10	7	5		46

CENTRE DE SANTÉ DE RÉFÉRENCE MUSUÉ BANTU À KANANGA

Tous les vulnérables sont servis gratuitement, d'autres payent des frais qui couvrent le coût du service rendu, y compris la transfusion et la chirurgie générale. L'utilisation se fait surtout pour la pédiatrie et la médecine interne, secondairement pour la maternité.

Le centre de référence Musue Bantu à Kananga fait aussi bien les consultations prénatales et postnatales que des consultations préscolaires qui comportent beaucoup d'éducation sanitaire.

Au poste de santé et au centre de nutrition de Tshikaji, nous, pratiquons l'éducation sanitaire surtout face-à-face liée au problème de santé étant traité.

L'éducation sanitaire systématique de la communauté se fait à travers les associations de village dans le cadre du projet supporté par le Département des Affaires étrangères, du commerce et du développement du Canada (DAECD - anciennement l'ACDI).

STATISTIQUES MUSUE-BANTU DU 1 JUIN AU 30 SEPTEMBRE 2014

1 Pédiatrie 0-15 ans	HOSPITALISATIONS		AMBULATOIRES		TOTAL	
	M	F	M	F	M	F
Malaria	80	74	95	113	175	187
Typhoïde	42	39	79	56	112	95
Transfusion	39	41	16	15	55...	58
Gastro entérite	38	48	47	40	85	88
Bronchite	19	32	43	38	62	70
TOTAL	218	234	280	262	489	498
						987

MÉDECINE INTERNE, FEMMES ET HOMMES

2.Médecine interne	HOSPITALISATIONS		AMBULATOIRES		TOTAL	
	M	F	M	F	M	F
Malaria	76	76	106	93	182	149
Typhoïde	44	55	103	116	147	171
Transfusion	6	2	0	0	6	2
Gastro entérite	21	15	21	14	42	29
HTA	4	8	5	3	9	11
HYPOTENSION	2	1	0	0	2	1
SIDA	6	7	0	0	6	7
TOTAL	159	164	235	226	394	370

CHIRURGIE

3. Chirurgie	HOSPITALISATION		AMBULATOIRE		TOTAL	
	M	F	M	F	M	F
Appendicite	9	13	0	0	9	13
Hernie Scrotale	9	0	0	0	9	0
Kyste Ovarienne	0	13	0	0	0	13
Kyste Dermoïde	3	1	5	2	8	3
Lipoméctomie	1	2	0	8	1	10
Hernie Inguinale	12	0	0	0	12	0
TOTAL	34	29	5	10	39	39

MATERNITÉ

MATERNITE	HOSPITALISATION		Total
	M	F	
Acc Eutocique	16	17	33
Acc Dystocique	7	7	14
Césarienne	2	2	4
Femmes CPN	0	67	67
Enfants CPS	99	127	226
Avortement (menaces)		15*	15
TOTAL	124	235	359

*9 des menaces d'avortements nous ont semblées provoquées ailleurs.

AGRICULTURE, PISCICULTURE ET ÉLEVAGE

AGRICULTURE

Butoke a depuis deux ans développé son propre champ agricole avec un double objectif : multiplier les graines améliorées et les boutures de manioc et d'ananas et produire la nourriture pour l'orphelinat et le centre de nutrition. Durant la période à l'étude, un champ d'ananas a été développé, ainsi qu'un champ de maïs amélioré à haute teneur en protéines et des haricots.

Nous employons la main d'œuvre locale, et ce travail leur apprend des techniques scientifiques et à travailler en coopération ; ce travail leur procure en outre un salaire quotidien et des repas. En plus, l'effort est à une telle échelle qu'il sert également de défi pour d'autres à rehausser l'échelle de leurs efforts.

PISCICULTURE

Nos 12 étangs de poissons ont été maintenus et les poissons nourris. Quelques orages isolés fin août ont montré le besoin de renforcement des canalisations et des digues. Le début des pluies régulières depuis 13 septembre semble confirmer que le système fonctionne bien. La récolte est projetée pour la mi-novembre pour les premiers étangs remontant à avril 2014 et les autres étangs suivront dès que possible. De petits poissons seront distribués en grand nombre dans les différentes associations et avec cela, le repas complet sur le plan qualitatif et aussi quantitatif sera offert à nos familles et à notre population.

ÉLEVAGE

Notre souci majeur est de faire l'association entre les protéines végétales et les protéines animales visant une amélioration complète et aussi et surtout apprendre à nos membres comment être autosuffisants à moindre coût avec les produits locaux de l'élevage et de l'agriculture et de la pisciculture.

Élevage de poules

Nous avons 13 poules de race améliorée et 42 poules locales dans le but d'utiliser les œufs et un peu de viande surtout chez les enfants sous alimentés pour qui nous offrons des repas sans frais.

Élevage de porcs

Nous avons 8 porcs dont 3 males et 5 femelles de race améliorée dans notre porcherie et nous espérons une multiplication importante d'ici l'année prochaine. Les femelles produisent plusieurs petits par nicher, et trois fois par année si elles sont bien nourries. La disponibilité des protéines animales s'ajoutera à la disponibilité de calories largement assurée par la culture de manioc que nous rencontrons dans tous les villages et à un très bon prix par rapport aux années passées.

ACTIVITES DE PROJETS

Dans la période considérée, Butoke a pu profiter du projet parrainé financièrement par l'ACDI intitulé «Santé communautaire et de la stabilité économique." Nous préparons un rapport séparé par rapport à ce projet.

FONDS RECUS

TRANSFERTS POUR PROGRAMMES

TRANSFERTS FOB USA

18/sept/2014 :	\$ 1 500
07/août/2014 :	\$ 662
29/juil/2014 :	\$ 1 500
09/juil/2014 :	\$ 662
09/juil/2014 :	\$ 1 500
Sous Total :	\$ 5 486

TRANSFERTS FOB UK FONDS NON-DÉSIGNÉS

04/sept/2014 :	\$ 1 250
15/août/2014 :	\$ 1 250
07/juil/2014 :	\$ 1 250
09/juin/2014 :	\$ 1 250
Sous Total :	\$ 5 000

TRANSFERTS INDIVIDUELS

01/sept/2014 :	\$100
Mensuellement :\$3700=	\$ 11.100
Sous Total :	\$ 11.200

Grand Total, contributions générales : \$ 22 586

TRANSFERTS POUR PROJETS

FOB UK FONDS DÉSIGNÉS POUR EXAMEN 6 PRIMAIRE

04/oct/2014 :	\$ 1 200
15/oct/2014 :	\$300
Sous Total :	\$ 1 500

(Total FOB UK \$ 6500)

TRANSFERTS WORLD HOPE DESIGNÉS POUR PROJET ACDI

26/sept/2014 :	\$ 10.000
20/août/2014 :	\$ 10.000
05/août/2014 :	\$ 10.000
25/juil/2014 :	\$ 20.000
07/juil/2014 :	\$15.000
Sous Total :	\$ 65.000

DÉPENSES DE PROGRAMMES

DÉPENSES DE PROGRAMMES DROITS HUMAINS

ORPHELINAT

1. Nourriture: 45USDx43x3 \$ 5 805
2. Hygiène : 4 Cartons de savons \$ 76
3. Fourniture scolaires \$ 1 720

Nombre d'élèves	Cartables	Uniformes	Souliers
43	430 USD	645 USD	645 usd
TOTAL			\$ 1 720

4. Frais scolaires et autres fournitures \$ 884

Nombre d'élèves	Frais premier trimestre	Cahiers	BICS
43	430 USD	434.7usd	20 USD
TOTAL			\$ 884.70

Sous - total : 5805\$+76 \$+1720\$+884.7\$ = \$ 8 485.70.

EDUCATION DES ENFANTS VULNERABLES

Écoles secondaires \$ 1 625

Nombre d'élèves	Frais Scolaires	Cahiers	Bics
47	940\$	650\$	35 \$
TOTAL			1625 \$

Écoles primaires \$ 2 130

Nombre d'élèves	Frais premier trimestre	Cahiers	BICS
98	980\$	1100\$	50 \$
			2130 \$

Écoles médicales \$ 1 015

Nombre d'élèves	Minerval 1er trimestre	Uniformes	Cahier, bics registres
6	450 \$	360 \$	205 \$
Total			1015 \$

Soustrait : 1625 \$+2130 \$+1015 \$= \$ 4 770.00

DROITS HUMAINS VEUVES :

- Frais judiciaires \$ 298
Prévention foudroiement : \$ 190
Sous total : \$ 488

SANTÉ

CENTRE DE NUTRITION

Aliments: 46 x \$70 = \$ 3 220

Salaire: 3 x \$ 150=	\$ 450
Sous total:	\$ 3 670

POSTE DE SANTE

Infirmier : \$ 50 x 3 =	\$ 150
Médicaments : \$ 100 x 3=	\$ 300
Sous total :	\$ 450.00

RÉFÉRENCES À IMCK

11 patients en juillet :FC : 470.477

5 patients en août:FC : 321.450

6 patients en septembre :FC 610.500

Sous total (FC 1402.427)	1524.40
---------------------------------	----------------

(Total (1524.40+450 = 1974.40\$)

AGRICULTURE, PISCICULTURE ET ÉLEVAGE

AGRICULTURE

Outils :	\$ 300
Semences et Bouture :	\$ 1 050
Salaires :	\$ 300
Repas des travailleurs :	\$ 302
Sous total :	\$ 1 952

PISCICULTURE

Poisson (achat des alvins) :	\$ 200
Ravitaillement des Poissons :	\$ 250
Salaire du Sentinelle :	\$ 90
Sous total :	\$ 540

ÉLEVAGE

5 Porcs :	\$ 150
18Poules :	\$ 60
Salaire :	\$ 45

(Nous nourrissons les animaux à volonté à partir des déchets de notre moulin.)

Sous total :	\$ 255
---------------------	---------------

GRAND TOTAL PROGRAMMES BUTOKE \$ 22,584

(avec balance positive de \$2 au 30 septembre 2014)